

项目管理英语:指导与管理项目执行成果(中英对照) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/0/2021\\_2022\\_\\_E9\\_A1\\_B9\\_E7\\_9B\\_AE\\_E7\\_AE\\_A1\\_E7\\_c99\\_405.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/0/2021_2022__E9_A1_B9_E7_9B_AE_E7_AE_A1_E7_c99_405.htm) Direct and Manage Project Execution:Outputs 指导与管理项目执行：成果 1 Deliverables 1

可交付成果 A deliverable is any unique and verifiable

product,result or capability to perform a service that is identified in the project management planning documentation,and must be produced and provided to complete the project. 可交付成果是任何在项目管理规划文件中记录，并为了完成项目而必须生成和提交的独特并可核实的产品、成果或提供服务的能力。

2 Requested Changes 2 请求的变更 Changes requested to expand or reduce project scope,to modify policies or procedures,to modify project cost or budget,or to revise the project schedule are often identified while project work is being performed.Requests for a change can be direct or indirect,externally or internally initiated,and can be optional or legally/contractually mandated. 要求扩大或缩小项目范围，修改方针或程序，修改项目费用或预算，或修改项目进度表的变更，通常是在项目工作开展过程中确定的。

变更请求可以直接或间接、内部或外部提出，可以是可选择的，也可以是法律或合同强制要求的。 3 Implemented Change Requests 3 实施的变更请求 Approved change requests that have been implemented by the project management team during project execution. 已经由项目管理团队在项目执行过程中实施的批准的变更请求。

4 Implemented Corrective Actions 4 实施的纠正措施 The approved corrective actions that have been implemented by

the project management team to bring expected future project performance into conformance with the project management plan. 已经由项目管理团队为了保证项目将来的实施结果符合项目管理计划的要求而付诸实施的批准的纠正措施。 5

Implemented Preventive Actions 5 实施的预防措施 The approved preventive actions that have been implemented by the project management team to reduce the consequences of project risks. 已经由项目管理团队为了减小项目风险的后果而付诸实施的批准的预防措施。 6 Implemented Defect Repair 6 实施的缺陷补救

During project execution, the project management team has implemented approved product defect corrections. 已经由项目管理团队在项目执行过程中实施的批准的产品缺陷补救。 7

Work Performance Information 7 工作绩效信息 Information on the status of the project activities being performed to accomplish the project work is routinely collected as part of the project management plan execution. This information includes, but is not limited to: 按常规收集有关为了完成项目工作而进行的项目活动工作状态的信息和数据，属于执行项目管理计划的一部分。工作绩效信息包括但不限于： Schedule progress showing status information 表明进度绩效的状态信息 Deliverables that have been completed and those not completed 已经完成与尚未完成的可交付成果 Schedule activities that have started and those that have been finished 已经开始与已经完成的计划活动 Extent to which quality standards are being met 质量标准满足的程度 Costs authorized and incurred 批准与已经开销的费用 Estimates to complete the schedule activities that have started 对完成已经开始的计划活动的

估算 Percent physically complete of the in-progress schedule  
activities 绩效过程中的计划活动实际完成百分比 Documented  
lessons learned posted to the lessons learned knowledge base 吸取并  
已记录且转入经验教训知识库的教训 Resource utilization detail.  
资源利用的细节软考站百考试题编辑推荐:2009年全国计算机  
软件水平考试报名信息汇总2009年软考重大变革系统分析师  
下半年停考2009年上半年全国计算机专业技术资格考试安  
排2009年下半年全国计算机专业技术资格考试安排2009年5月  
全国计算机软考水平考试真题及答案2009年5月全国计算机软  
考水平考试成绩查询2009年全国计算机软考考试大纲汇  
总#9900cc>软考站点加入收藏夹更多优质资料尽在百考试题  
论坛 百考试题在线题库 100Test 下载频道开通，各类考试题目  
直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)